

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

28. Jahrgang • Nr. 1338  
05. KW / 05.02.2021



**Brachtal Aktuell im Innenteil!**

## Von Schiffbaugeschichte über Leiharbeit bis zur Rotation beim Tischtennis

### Präsentationsprüfungen an der Henry-Harnischfeger-Schule

Fester Bestandteil im Jahrgang 10 an der Integrierten Gesamtschule in Bad Soden-Salmünster ist die Präsentationsprüfung. Schülerinnen und Schüler müssen dazu eine schriftliche Hausarbeit anfertigen und eine mündliche Präsentationsprüfung ablegen.

Nach den Weihnachtsferien war es soweit: Die Schülerinnen und Schüler zeigten einer dreiköpfigen Prüfungskommission ihr Können in den Bereichen Fachkompetenz, Methodenkompetenz sowie persönliche Kompetenz und präsentierten ihre Fragestellung mit Laptop und Beamer.



Besonders beeindruckt waren die Lehrkräfte unter anderem von einem selbst gebauten Modellschiff. Magdalena Kleespies aus Klasse 10c demonstrierte anhand der Titanic die Geschichte des Schiffbaus und die Veränderungen seit dem Untergang des Schiffes im Jahr 1912.



## Achtung: in Birstein und Brachtal liegen die Musterstimmzettel bei!

Die Themen werden Unterrichtsfächern zugeordnet und die Prüfungsleistung mit der Fachnote für den Schullabschluss verrechnet.

Die Schulleitung dankt den Prüferinnen und Prüfern, die den Schülerinnen und Schülern beratend zur Seite standen, die Hausarbeiten in den Ferien lasen und Prüfungsfragen erarbeiteten. Nur durch die erhöhte Bereitschaft des Kollegiums, Schülerinnen und Schüler auch auf Distanz zu betreuen, seien erfreuliche und hervorragende Ergebnisse wie in diesem Jahr möglich.

*Fotos: Magdalena Kleespies (Klasse 10c) erläutert den Aufbau der Titanic anhand ihres selbst gebauten Modells.*

## Die Brachtaler SPD unterstützt den Tier- und Naturschutz Unterer Vogelsberg e.V. (TiNa)

„Zunächst geht es darum, die unkontrollierte Vermehrung der Katzen in unserer Region in den Griff zu bekommen“, so Daniel Goffitzer, erster Vorsitzender der Brachtaler SPD. Schon jetzt sind die Auffangstationen voll. Um hier einen kleinen Beitrag zu leisten, spendeten die Brachtaler Genossinnen und Genossen € 200.- an TiNa. Damit können wieder Kastrationen durchgeführt werden. Dazu Volker Lemcke, Spitzenkandidat der SPD zur Kommunalwahl: „Das ist natürlich nur ein Tropfen auf dem heißen Stein. Wir werden noch in diesem Jahr eine Initiative zu einer Katzenschutzverordnung in die Gemeindevertretung einbringen.“ In Deutschland haben bereits 842 Städte und Gemeinden (Quelle: Tierschutzbund) eine entsprechende Verordnung erlassen, in Hessen sind es immerhin 35. Brachtal ist bisher nicht dabei.



Über die Katzen und andere Haustiere hinaus, ist TiNa auch in Sachen Wildtier- und Naturschutz aktiv. Mit der Rettung von Rehkitzen vor der Frühjahrsmahd, hatte der Tierschutzbund in den letzten Jahren bereits Aufmerksamkeit erzeugt. Anke Feil, erste Vorsitzende des TiNa: „Ich freue mich sehr über die Spende und die ersten Schritte in Sachen Katzenschutzverordnung in den hiesigen Gemeinden.“ Abschließend meint SPD-Vize Christopher Soiné: „Ich hab ja selbst einen Hund, und die meisten von uns mindestens mal ein Haustier. Da ist es doch selbstverständlich, dass uns der Tierschutz ein Herzensanliegen ist.“

# UNSERE KANDIDATEN FÜR DIE GEMEINDEVERTRETUNG.

*Ein starkes Team für Birsteins Zukunft.*



## Nicht nur nette Menschen, sondern auch gute Ideen.

**#GemeinsamInDieZukunft**

Das Wahlprogramm ist seit dem 1.2. auf [www.spd-birstein.de/programm](http://www.spd-birstein.de/programm) verfügbar und liegt in der nächsten Ausgabe der Regionalen bei.



## Industriekultur Steingut

Am 27.02. um 17.00 Uhr bietet der Verein Industriekultur Steingut exklusiv für die Einwohner Birsteins und Brachtals die zweite Folge seines live-Video-Podcasts an: **Zwischen Magie und pinker Kotze: Einhörner.**

Wo kommt es her, das Fabeltier? Der regenbogenbunte Podcast führt zu überraschenden Quellen in der griechischen Antike. Außerdem nach Paris und New York zu atemberaubenden Bildteppichen im Metropolitan Museum und im Musée Cluny. Ach, und natürlich in Harry Potters Gruppenraum von Gryffindor.

Notwendig sind nur ein PC und ein Smartphone mit Internetzugang. Die Teilnahme ist kostenlos. **Für den Zugangscode bis zum 26.02. eine Mail an p.hess@industriekultur-steingut.net**

## Hilfe für Birsteiner Ü80 Senior\*innen bei Impfterminvergabe

Für die betreffenden Seniorinnen und Senioren in der ersten Impfgruppe ist die Impfterminvergabe eine anstrengende Sache. Viele der über 80-jährigen Birsteiner\*innen haben weder Computer, noch Tablet oder Smartphone, um einen Termin übers Internet vereinbaren zu können.

Auch die telefonische Terminvergabe über die bundesweit einheitliche Nummer 116 117 gestaltet sich schwierig, die Hotline ist überlastet.

Wer nicht auf Angehörige oder Helfer\*innen im Bekanntenkreis zurückgreifen kann, steht vor einer kaum zu bewältigenden Herausforderung.

Jenen Birsteiner Senior\*innen, die nicht auf Hilfe aus ihrem Umfeld zurückgreifen können, bietet die Gemeinde Birstein jetzt Unterstützung bei der Vereinbarung eines Impftermins an.

**Ab 03. Februar ist eine Anmeldung in den regionalen Impfzentren möglich. Sollten Sie zu der genannten Personengruppe gehören und Hilfe bei der Anmeldung benötigen, können Sie sich gerne telefonisch täglich in der Zeit von 09:00 – 12:00 Uhr über die Nummer 06054 808 26 oder unter [tourismus@birstein.de](mailto:tourismus@birstein.de) an die Gemeinde Birstein wenden.**

Die Mitarbeiterin Silvia Bittner ist Ihnen dann gerne bei der Anmeldung behilflich. Es wird aber darauf hingewiesen, dass auch die Gemeinde Birstein keinen direkten Draht zur Anmeldung hat und hier lediglich bei der Online-Anmeldung unterstützen kann.

## Ortsbeirat Völzberg

**Einladung.** Hiermit laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zur nächsten Ortsbeiratssitzung am **Montag, den 08.02.2021 um 19:30 Uhr in das DGH** ein.

Aufgrund Corona findet die Sitzung mit ausreichend Abstand und Mund/Nasen-Maske statt.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des letzten Protokolls
  2. Instandsetzung der Bachmauer am unteren Backhaus
  3. Verschiedenes
- gez. Ortsbeirat Völzberg

## Ortsvereine Oberreichenbach

In der Nacht vom 13. auf den 14. Januar hat die Familie Scholl bei einem Wohnhausbrand in Oberreichenbach fast alles verloren.

Die 5 örtlichen Vereine (Landfrauenverein, Obst und Gartenbauverein, Feuerwehr, Motorradfreunde und Jagdgenossen) haben spontan eine Spendenaktion im Ort durchgeführt. Durch diese Spende von den Vereinen und weiteren 46 Familien kam ein mittlerer 4-stelliger Betrag als Geldspende zusammen, der noch am Sonntag der Familie Scholl übergeben wurde. Die Familie hat sich riesig über die Unterstützung gefreut und bedankt sich bei allen Spendern.

Wer darüber hinaus die Familie mit einer Spende unterstützen möchte, kann dies gerne auf das neu eingerichtete Spendenkonto mit der IBAN DE40 5075 0094 0005 0182 79 (Kontoinhaber: „Freiwillige Feuerwehr Oberreichenbach,“) bei der Kreissparkasse Gelnhausen überweisen. Bitte im Verwendungszweck „Spende Hausbrand Fam. Scholl“ angeben.



Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751  
[info@gasthaus-reichert.de](mailto:info@gasthaus-reichert.de) • [www.gasthaus-reichert.de](http://www.gasthaus-reichert.de)

**05.02.-07.02.2021**

**Gyros, Tzatziki, Krautsalat, Pommes** 10,90 €

**Rahmgeschnetzeltes, frische Champignons, Spätzle, Salat** 11,90 €

**Hirschgulasch, Spätzle, gegrillter Rosenkohl o. Apfelrotkohl** 15,90 €

**Cordon Bleu mit Kroketten, Salat** 11,90 €

**„Faschingswochenende“ 12.02.-14.02.2021**

**Heringssalat mit Pellkartoffeln** 9,90 €

**Versch. Schnitzel m. Pommes, gem. Salat** 10,90 €

(Jäger-, Rahm-, Zigeuner-, Zwiebel-, Pfefferrahm-, Holsteiner-, Hawaii-...)

**Gegrillter Partyschinken, Kartoffelgratin, Knobidip, Krautsalat** 14,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter [www.gasthaus-reichert.de](http://www.gasthaus-reichert.de) oder fragen Sie telefonisch unter **06054-1751** nach.

**Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!**

**Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten:** Do., Fr., Sa. 17:30- 20 Uhr,  
 Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr

**[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)**  
**Die Zeitung von morgen**  
**schon heute im Netz**

## Wäscherei & Reinigung

### Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



**FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL**

**UNSER SERVICE FÜR SIE:**

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Matratzenbezüge  
 Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leihischdecken  
 Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

Fallen Ihnen die großen Teile Ihrer Wäsche auch schwer?

Dann haben wir die Lösung und einen günstigen Preis:

**2 Bezüge, 2 Laken und 2 Kissenbezüge**

**waschen + mangeln zum Vorteilspreis von 12,80 €**

**Durch den verlängerten Lockdown haben wir auch**

**wieder unsere verkürzten Öffnungszeiten:**

**Montag – Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr**

**nachmittags geschlossen**

**Termine nach telefonischer Absprache jederzeit möglich**

**Parken im Hof, keine langen Wege**

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei**

**Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

**Gewichtsreduktion**  
 durch gedankliches Magenband  
 in der therapeutischen Hypnose  
 Info: Tel. 06054 / 91 700 14  
 www.naturheilpraxis-blum.de



**TiNa: Gefährliche Zäune**

Ein Bild, das leider zu oft zu sehen ist: Beim Spaziergang geht man an Weiden mit Zäunen drumherum, die schon längst nicht mehr ihre Aufgaben erfüllen sollen und können. Sie liegen halb überwuchert, halb aufgerollt, kaum sichtbar herum. Im folgenden werden die Gefahren der in Land- und Forstwirtschaft gebräuchlichsten Zäune vorgestellt.

**Stacheldrahtzaun.** Häufig sind Zäune für Rinder aus Stacheldraht gefertigt. Diese Art der Einfriedungen sind für Wild- und Haustiere extrem gefährlich. Vor allem an Waldrändern stellen Stacheldrahtzäune für Wildtiere ein großes Risiko dar. Bei Gefahr versuchen sie in den Wald zu flüchten und nehmen den schlecht sichtbaren Zaun nicht wahr. Tiere, die sich in einem Stacheldrahtzaun verfangen, geraten in Panik und versuchen sich mit Gewalt zu befreien. Dadurch tragen sie sehr schwere, oft auch tödliche Verletzungen davon. Potenziert wird diese Gefahr durch nicht gewartete Zäune. Abgefallene oder umgeknickte Holzpfosten führen zu durchhängenden Stacheldrähten, die durch Bewuchs in der warmen Jahreszeit und durch Schnee im Winter nicht mehr wahrgenommen und dadurch zu Fallen für Mensch und Tier werden können. Auch für die eingefriedeten Tiere sind diese Zäune nicht geeignet. Insektengeplagte Rinder scheuern sich an Pfosten und Stacheldraht, um sich Linderung vom Juckreiz zu verschaffen. Um an Gräser oder fütternde Menschen zu gelangen, nehmen manche Tiere die Verletzungen durch die Metallstacheln in Kauf. Stacheldrahtzäune sollten durch geeignetere Zäune ersetzt werden.

**Knotengitterzaun.** Im Forstbereich, an Autobahnen, aber auch bei der Haltung von Schafen werden oft Knotengitterzäune eingesetzt. Auch von diesen Zäunen gehen Gefahren für Wildtiere aus. Kleinere Tiere, wie zum Beispiel Igel, bleiben in den für sie zu engen Maschen hängen und verenden qualvoll. Um solche Unfälle zu vermeiden, sollten diese

Zäune mindestens 25 cm Bodenfreiheit haben. Die Maschenweite muss so bemessen sein, dass kein Weidetier mit dem Kopf hängenbleiben kann. Der Zaun muss straff gespannt sein, um die Unfallgefahr zu verringern. Tägliche Kontrollen sind absolut notwendig!

**Elektrozäun.** Eine oft praktizierte Lösung für Tierhalter sind Elektrozäune. Um diese sicher zu betreiben, müssen einige Dinge beachtet werden. Ideal sind Festzäune mit Bändern, Drähten oder Kunststofflitzen, die stets straff gespannt sein müssen. Es muss mindestens ein gut sichtbares Band vorhanden sein. Der Bewuchs unter dem Zaun, der mindestens 25 cm Bodenfreiheit haben sollte, muss regelmäßig entfernt werden, um die untere Litze sichtbar zu halten und die Hütesicherheit zu gewährleisten. Die Gefahr des Hängenbleibens von Wildtieren beim Durchschlüpfen wird so vermindert. Der Strom soll nur während des Weidegangs eingeschaltet sein. Oft sieht man an nicht genutzten Elektrozäunen durchhängende Litzen und Bänder, sowie Torgriffe am Boden liegen. Durch solche Nachlässigkeiten kommen immer wieder Tiere qualvoll um, weil sie sich hoffnungslos darin verheddern. Auch bei einem kurzzeitig nicht genutzten Zaun müssen deshalb die Bänder und Litzen gespannt sein. Bei mobilen Elektrozäunen sollten Eck- und Torpfosten immer fest verankert sein, um ein Durchhängen der Litzen und Bänder zu vermeiden. Elektrozäune, die längere Zeit nicht genutzt werden, zum Beispiel im Winter, baut man am Besten ab.

**Weidenetze.** Weidenetze sind sehr gefährlich und sollten nur bei kontinuierlicher Überwachung eingesetzt werden. Wild- oder Weidetiere können sich nicht mehr befreien, wenn sie sich im Weidenetz verfangen haben. Die Stromschläge des Weidezaungerätes machen einen solchen Unfall zur Folter.

**Holzzäune.** Die beste, leider aber auch pflegeintensivste Lösung, sind Holzzäune. Sie sind für Wild- und Haustiere gut sichtbar und in Verbindung mit einem auf der Innenseite angebrachten Elektrodraht auch sehr ausbruchssicher.

**Fazit.** Zäune müssen regelmäßig, am besten täglich, überprüft werden. Bei Weiden sollte darauf geachtet werden, dass immer genügend Futter für die Tiere zur Verfügung steht, um Ausbruchversuchen vorzubeugen. Nicht genutzte Zäune sollte der Betreiber abbauen und entfernen. Ebenso Zaunmaterial, wie zum Beispiel Drahtrollen, das im Gelände liegt und für Tiere eine tödliche Gefahr darstellt. Durch umsichtiges Handeln können Gefahren für Tier und Mensch vermieden werden.

**Vogelsberger Qualitäts-Fleischhandel und Schlachtbetrieb**

Obersotzbach • Im Bruch 3 • Tel. 06054/5954 • geöffnet 6.00 – 14.00 Uhr

bietet an „Gesundes Fleisch für Jedermann“:

Schweinefleisch aus eigener Schlachtung und Mast vom Waldenserhof Waldensberg aus Naturmast mit gesundem Futter sowie Rindfleisch aus Hessen und Bayern!

Bitte telefonisch vorbestellen (donnerstags von 6-18 Uhr) • Privatverkauf ab Schlachterei Freitag und Samstag • Maskenpflicht und bekannte Coronavorschriften bitte einhalten!

**WINTER-SCHLACHTFEST BEI ONKEL WALTER!**

Monatsangebot für Februar - Preis per kg - super günstig:

1/2 Schweine ohne Kopf	2,50 €	Vorderschinken wie gewachsen	2,00 €	Noschky à kg	1,00 €
Schweinebraten von der Keule	3,95 €	Vorderschinken ohne Knochen und Schwarte	3,50 €	Quostike à kg	1,00 €
Kotelett, halbe und ganze Stücke mit Filet	3,95 €	Bauch II	2,00 €	Rippchen	1,00 €
Schweineschnitzel von der Oberschale	4,95 €	Bauch mager	3,50 €	Rinderbraten, beste Stücke	8,80 €
Schweinegulasch oder Geschnetzeltes	4,95 €	Schweinehaxen	2,50 €	Roastbeef, vorgereift und zart	17,50 €
Hackfleisch vom Schwein	3,95 €	Schweineköpfe	1,80 €	Jungbullenfilet	27,50 €
Schweineabschnitte	3,50 €	Nur für Russlanddeutsche: Uschky à kg	1,00 €	- auf Wunsch auch geschnitten - Suppenfleisch	5,95 €

**Alles unter einem Dach**



Sanitär Heizung  
Regenwasser Solar

**RASCH** GMBH

Brachtstrasse 11  
63636 Brachtal-Schlierbach  
Tel. 06053 - 708992 • Fax 708994

## SVH Fischborn

**SVH Vereins-App.** Danke für die inzwischen sehr vielen "User" und die positive Resonanz auf dieses digitale Vereinsangebot. Aufgrund einiger Nachfragen erneuern wir gerne die Info, dass diese App nicht nur kostenlos sondern auch allen Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung steht, die daran Interesse haben. D.h. die Nutzung ist ausdrücklich nicht nur auf SVH-Vereinsmitglieder beschränkt. Wir freuen uns über jeden, der sich über diesen "Kanal" informieren möchte. Zwar ist derzeit aufgrund des brachliegenden öffentlichen Lebens wenig zu berichten - aber das wird sich ja hoffentlich bald wieder ändern ...

So kann man die App downloaden: im Android-PlayStore oder im iOS-AppStore den Suchbegriff „Fischborn“ eingeben.

## Dalles Kicker Unterreichenbach

### Ansprechpartner unserer Sportabteilungen:

Bei Fragen oder Interesse am gemeinsamen Sport (wenn es wieder zulässig ist), stehen Euch unsere Ansprechpartner jederzeit zu Verfügung:

Fußball: Max Schenk (m.j.schenk@t-online.de)

Laufftreff: Norbert Schenk (n.schenk@online.de)

Mountainbike: Reinhard Heineck (holzheineck@gmx.de)

Sonstiges: Franziska Schenk (schenk.franziska@gmx.net)

## Profilunterricht an der Henry-Harnischfeger-Schule:

IT, Nawi, Sport oder doch lieber Kreatives Gestalten, Spanisch und Französisch? Neue Videos zum Übergang von Klasse 4 nach 5 online. Mit neuen Formaten und schnellem Tempo in der Digitalisierung kennt sich die Schulgemeinde der Henry-Harnischfeger-Schule Bad Soden-Salmünster bestens aus. **Am Samstag, den 13. Februar von 10 Uhr bis 12 Uhr besteht erneut die Möglichkeit die Schule in einem live kommentierten Rundflug zu überqueren, zu Fuß mit 360 Grad-Perspektive die Klassen- und Fachräume zu durchschreiten und das Profilangebot kennenzulernen.** In der Region ist die Salmünsterer Schule unter anderem wegen ihrer Profile am Nachmittag bekannt: Zusätzlich zu den bekannten Fächern nach Stundentafel erweitern die Schülerinnen und Schüler ihr Wissen in IT, Nawi, Sport, Kreatives Gestalten, Spanisch und Französisch. Und dies bereits ab Klasse 5.

„Wer einen ersten Eindruck davon gewinnen möchte, ist herzlich auf unsere Homepage [www.hhs-online.de](http://www.hhs-online.de) eingeladen. Neben einer Schul-Präsentation zeigt das Video ‚Henrys Glanzlichter‘ die Schülerinnen- und Schülererfolge der letzten Jahre. Unter dem Motto: ‚Hier bist DU richtig‘ führen jetzige Fünftklässlerinnen und Fünftklässler durch ihren Schulalltag inklusiver Pausengestaltung. Ein persönliches Gespräch und eine Führung durch unser pädagogisches Angebot und das Kurssystem ist nach Anmeldung per E-Mail unter: [henrytour@hhs-live.de](mailto:henrytour@hhs-live.de) möglich.“, erklärt die Schulleitung und freut sich auf rege Teilnahme.

## HIN & HER



**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Roll- und Trage-  
stuhltransporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**TAXI • FAHRSERVICE**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**Fahrer/innen auf Minijob-Basis 450 €  
oder in Teilzeit.**

### Das bringen Sie mit:

- Sie sind mindestens 21 Jahre alt
- Führerschein der Klasse B (alt Klasse 3), Fahrpraxis seit mind. 2 Jahren
- Sie fahren gerne Auto und auch weite Strecken sind für Sie kein Hindernis
- ausgeprägtes Einfühlungsvermögen
- Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit
- Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft, sich auf verschiedene Situationen einstellen zu können
- Deutsche Sprache in Wort und Schrift

### Das bieten wir Ihnen:

- Flexible Arbeitszeiten
- Betriebliche Altersvorsorge
- Personenbeförderungsschein kann zeitnah absolviert werden
- Vergütung nach Vereinbarung

Fühlen Sie sich von dem Stellenangebot angesprochen, dann freuen wir uns über Ihren Anruf:

**Telefon: 06054/907567 Jens Gröll**

Hin&Her Taxi und Fahrservice

Schlierbacher Str 24 • 63633 Birstein

*Liebe Kunden und Freunde unseres Hauses, wie Sie ja wissen, wurde im Oktober unser gesamtes Wohnhaus durch ein Großfeuer zerstört. Zum großen Glück hat unsere Scheune, in der sich auch der Showroom mit allen Musterkollektionen befindet, nichts abbekommen. Hier können wir in gewohnter Weise über alle Kollektionen verfügen und Sie beraten.*

**GARDINENSTOFFE – TAPETENBÜCHER  
DESIGNBÖDEN – TEPPICHMUSTER**

**Wir sind auch 2021 für Sie da, um Ihre Wohnräume zu verschönern:**

**Maler- + Lackierarbeiten • Trockenbau •  
Wandgestaltungen • Fußböden ...**

**Wir arbeiten weiter!**

*Lebens-ART*

**RAUMGESTALTUNG + DESIGN**

**R. Herchenröder • Birstein-Fischborn • Oberlandstr. 9  
Tel. 06054/5137 • Mobil 0160/6832990**

**[info@lebensart-birstein.de](mailto:info@lebensart-birstein.de) • [www.lebensart-birstein.de](http://www.lebensart-birstein.de)**



**FATH**  
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMEDICKER

*Modisch coole  
Arbeitskleidung  
für die kalte  
Jahreszeit...*

[WWW.FATH-GMBH.DE](http://WWW.FATH-GMBH.DE)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
MO, DI, DO, FR  
16.00-19.00 UHR  
MI GESCHLOSSEN

**FATH**  
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMEDICKER

**WEIERBLICK 2  
UNTERREICHENBACH**  
TEL. 06054/917 768  
TEL. 0175/208 8448



**Weber  
Auto-Service GmbH**  
[WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE](http://WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE)

**KFZ.-MEISTERBETRIEB**  
REPARATUREN  
EU-NEUWAGEN  
GEDRAUCHTWAGEN  
FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29  
63636 Brachtal  
Tel. 06054-9172470  
Mobil 0160-91932579

Termine für TÜH-Prüfung jeden Freitag Vormittag  
und Dienstag Nachmittag bei uns.

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)



**GARDINENSTUDIO  
Mehring** Inh. Bianca Mehring

- Ausmessen und Nähen von Gardinen aller Art und Sitzauflagen bzw. Kissen
- Sehr große Stoffkollektion von verschiedenen namhaften Herstellern
- Verkauf von Schienen, Stangen, Plissee, Innenrollos und Lamellen-garnituren namhafter Hersteller
- Auf Wunsch auch gerne mit Montage
- Änderungsschneiderei: Änderungen aller Art, egal ob Bekleidung od. Gardinen

Vogelsbergstr. 2 • Brachtal-Udenheim • Tel. 06054-4578585  
info@gardenstudio-mehring.de • [www.gardenstudio-mehring.de](http://www.gardenstudio-mehring.de)  
Mo., Di., Fr. 8.30 - 12.30 Uhr • Mittwoch geschlossen  
Do. 8.30 - 12.30 Uhr u. 15.30 - 18.00 Uhr • Samstag 10 - 12 Uhr



*Muss Heizöl ran,  
ruf Becker an!*

**becker**  
HEIZÖL - DIESEL  
[www.becker-heizoel.de](http://www.becker-heizoel.de)

Industriestraße 37  
63607 Wächtersbach  
☎ 06053 61300

## **WIR SUCHEN ZUR SOFORTIGEN EINSTELLUNG: LKW-FAHRER (m/w/d) für unseren Scania Abroll-LKW mit Führerschein Klasse C CE +95 in Vollzeit.**

### **Wir bieten Ihnen:**

einen unbefristeten Arbeitsplatz in  
einem jungen, engagierten Team  
keinen Einsatz im Fernverkehr

### **Sie bringen mit:**

Erfahrung im Fahren von  
Abroll-LKW  
Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit

**Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung!**

Baumfällungen aller Art  
Baumwurzelentsorgung  
Flächenrodung • Hackschnitzel  
Grünschnitt/-Verwertung  
Baggerarbeiten • Gartenpflege  
Minimuldendienst



**Verwertungs GmbH**  
**Fachbetrieb für  
selektiven Rückbau**

Industriestraße 3  
63633 Birstein  
Tel. 06054 - 457 9649  
Fax 06054 - 457 9648  
Mobil 0171 - 1958489

[marcel.wenzel@gebrueder-wenzel.de](mailto:marcel.wenzel@gebrueder-wenzel.de)





**Blumenfachgeschäft & Fleuropervice**  
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag  
8:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
8:00 – 15:00 Uhr



*Liebe kennt keinen Abstand!*  
Am 14. Februar ist  
**Valentinstag.**  
Wir sind am Sonntag, den  
14.2. von 9–12 Uhr für Sie da.  
Gerade in diesem Jahr sind  
Vorbestellungen von großem  
Vorteil.

## JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!  
"Wir schaffen das zusammen!"

### Sportgelände im Dornröschenschlaf

Gähnende Leere auf den Fußballplätzen, so auch auf dem Sportgelände Fischborn (siehe Foto), wo sich sonst die JSG-Teams die Klinke in die Hand geben.

Wir hoffen drauf, uns hier bald wieder zu sehen. Jetzt aber heißt es durchhalten. Bleibt zuversichtlich, gesund und sportlich.



### TRAPEZBLECH 1. Wahl

in verschiedenen Stärken, Farben,  
Höhen erhältlich!

Ca. 10.000 m<sup>2</sup> an Lager

**pro m<sup>2</sup> ab 7,99 €**

Trapezblech & mehr online:

[www.holz-blech.de](http://www.holz-blech.de)

Industriestr. 4a • Birstein

Tel. 06054-9071100

Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

## BAUDEKORATION



**Ausführung aller Innen- & Außenputze**  
**Vollwärmeschutz • Trockenbau**  
**Tapezier- & Anstricharbeiten**

**63636 Brachtal-Udenhain**  
Tel. 06054/2915 • Fax 06054/4579933



**Unser Versprechen an alle JSG-Kicker.** Wir wissen nicht, wann wir wieder Fußball spielen können. Wir bitten Euch alle, unbedingt die Corona-Regeln einzuhalten. Wir versprechen Euch, sobald es wieder möglich ist, werden wir, Eure Trainer und Betreuer, und unsere Sportgelände wieder bereit sein, mit Euch unseren geliebten Sport auszuüben.

Es war wirklich phantastisch, wie sich im Sommer und Herbst 2020 die JSG-Kicker und die Eltern an die Regeln gehalten haben. Wenn die Kinder und Jugendlichen schon in Trainingskleidung am Sportgelände ankommen, die Hände desinfizieren können, direkt zum Platz gehen und sich möglichst wenig in geschlossenen Räumen aufhalten, -und wenn, dann mit MNS-, dann ist die Ansteckungsgefahr dabei nachweislich sehr gering. Das ist der Vorteil eines Freiluftsports. Habt Geduld.

**Betreuer- und Trainerausbildung beim HFV.** Wir, unser Trainer und Betreuer team, suchen immer nach Verstärkung. Der Hessische Fußballverband bietet viele Qualifizierungsmaßnahmen an. Interessenten unterstützen wir, indem wir die Kosten übernehmen.

**Familien-Fußball.** Wir möchten darauf hinweisen, dass die Kinder und Jugendlichen der JSG Birstein zusammen mit den Eltern (also als eine Familie, und nicht mehr!) gerne den Kunstrasenplatz oder den Soccer-Court in Fischborn zum Fußballspielen nutzen können – auf eigene Gefahr und selbstverständlich mit den Euch bekannten Nutzungsregeln (saubere Schuhe, nicht bei Minusgraden usw.). Viel Spaß dabei.

## Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster  
Rollläden

Haustüren

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
und lassen Sie sich beraten!

Innentüren

Insekten-  
schutz

Schreinerei Gerl GmbH  
Steingeweg 15  
63636 Brachtal-Hellstein  
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20  
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0  
E-Mail: [info@gerl-gmbh.de](mailto:info@gerl-gmbh.de)

[www.gerl-gmbh.de](http://www.gerl-gmbh.de)

Ideen aus Holz



Ev. Altenhilfezentrum  
Birstein  
Evangelische Altenhilfe  
Gesundbrunnen



Betreutes Wohnen – willkommen zuhause!

- 25 Wohnungen
- Notrufsystem 24 Std.

- ambulanter Pflegedienst möglich

**06054 421**

Rosengarten 2a, 63633 Birstein  
[birstein.gesundbrunnen.org](http://birstein.gesundbrunnen.org)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

### Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

[www.ev-kirchengemeinde-birstein.de](http://www.ev-kirchengemeinde-birstein.de)

**Aussetzung der Gottesdienste bis zum Ende des Lockdowns.** Der Kirchenvorstand hat eine Verlängerung der Aussetzung bis zum 14. Februar beschlossen.

**Spendenbitte für Beschallungsanlage.** Uns fehlt noch eine Anlage mit Lautsprecher und Mikrofon, damit wir draußen Gottesdienste feiern können. Dafür bitten wir um Unterstützung. Das Spendenkonto der Kirchengemeinde lautet: **Ev. Kg. Birstein, VR Bank Fulda eG, IBAN: DE 86 5306 0180 0005 6002 60, Stichwort: Beschallungsanlage.**

### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

**Sonntag, 7. Februar, Kirche Untersotzbach**

Gottesdienst um 10 Uhr

**Sonntag, 14. Februar, Kirche Unterreichenbach**

Gottesdienst um 10 Uhr

**Anmeldung.** Aufgrund der momentanen Situation wird um Anmeldung für die Gottesdienste gebeten.

Möchten Sie den Gottesdienst in Untersotzbach besuchen, melden Sie sich bitte bei Frau Regine Weber an (Tel: 06054-5573).

Für den Gottesdienstbesuch in Unterreichenbach melden Sie sich bitte im Pfarramt an (gerne per Email: [pfarramt.unterreichenbach@ekkw.de](mailto:pfarramt.unterreichenbach@ekkw.de) oder Tel: 06054-364). Benötigt wird der Name der Gottesdienstbesucher\*innen, Telefonnummer und Adresse. Vielen Dank.

**Offene Kirche.** Sonntags ist der Vogelsberger Dom in Unterreichenbach von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Bitte beachten Sie bei Ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

**Beim Kirchenbesuch und in den Gottesdiensten ist das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes und das Einhalten der Hygiene- und Abstandsregeln Voraussetzung.**

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 7.2.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Lichenroth

11:00 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht

So. 14.2.: 11:00 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht

**18:00 Uhr (!)** Gottesdienst in Lichenroth

#### Weltgebetstag 2021 – Vanuatu (Worauf bauen wir?)

Der südpazifische Inselstaat Vanuatu liegt drei Flugstunden nordöstlich von Brisbane in Australien. Die 83 Inseln liegen irgendwo zwischen Australien, Neuseeland und den Fidschiinseln, genau da wo wir denken, dass da das Ende der Welt sein muss.

Die meisten der 250 000 Einwohner leben auf den acht größten Inseln. Die Hauptinsel Efate hat 65 000 Einwohner, davon 44 000 in der Hauptstadt Port Vila. Anders als viele andere Pazifikstaaten hat Vanuatu Berge, Vulkane und Hochplateaus. Ein Drittel der Landesfläche liegt über 300 Metern. Vanuatu wird oft von Erdbeben erschüttert.

Rund 12 Prozent der Einwohner leben nach UN-Angaben unter der Armutsgrenze. Die größten Wirtschaftszweige sind die Landwirtschaft und der Tourismus. Die meisten Besucher kommen aus Neuseeland und Australien.

Vielen fehlen gute Schulen, medizinische Grundversorgung, sauberes Wasser, Energieversorgung und zuverlässige Transportmittel. Vanuatu ist weltweit das Land, das am stärksten Gefährdungen durch Naturgewalten und den Folgen des Klimawandels ausgesetzt ist.

Doch dazu mehr in der nächsten Woche.

**Info:** Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund-Nasen-Schutz (FFP2 Maske) muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

Der **Konfirmandenunterricht** wird zur Zeit nicht in Form eines Treffens durchgeführt. Die Konfirmanden treffen sich in einer digitalen Konferenz über Zoom.

Die Vorkonfirmanden treffen sich am Dienstag, 09.02.2021 um 16 Uhr. Die Hauptkonfirmanden treffen sich am Dienstag, 09.02.2021 um 17 Uhr. Der Pfarrer schickt die Verbindungsdaten vorher rum.

### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

Fr. 5.2.: Wb. 18.00 Uhr Abendmesse

Sa. 6.2.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 7.2.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für verst. Anna u. Willibald Köhler u. verst. Geschwister (StM)

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 9.2.: Bi. Das Pfarrbüro ist geöffnet: **10 – 12.00 Uhr am neuen Ort im Schloss (Vorderbau West, Unterberger Seite!!!)**

Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für d. leb. u. Verst. d. Fam. Ruhl

Sa. 13.2.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 14.2.: Wb. 09.30 Uhr Hochamt

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

**Hinweise:** In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **CORONA-Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt.

**In den Gottesdiensten ist ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz oder eine FFP2-Maske zu tragen.**

Menschen mit Erkältungssymptomen werden vom Gottesdienst ausgeschlossen.

Besucher haben auf ausreichende Handhygiene zu achten.

Zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern in alle Richtungen einzuhalten.

**Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

**In eigener Sache:** Wie sie bereits aus der Presse wissen, wird das Pfarrheim Birstein einer anderen Nutzung überführt, es wird Kindergarten der Kommune Birstein; das bedeutet auch, dass das Pfarrbüro Birstein umgezogen ist, **es hat seit dem 01.02.2021 seinen neuen Standort im Vorderbau des Schlosses, Westflügel auf der Unterberger Seite), es ist also in der Schlossstraße 2 zu finden.**

**Homepage:** [www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr. In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [mariae-heim-suchung-birstein@gmx.de](mailto:mariae-heim-suchung-birstein@gmx.de)

## BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTTAL

### Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuens Schmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

#### !!! Die Gottesdienste werden bis zum 14.02.2021 eingestellt !!!

Der aktuell verschärfte Lockdown macht es nötig, dass wir auf das Feiern von Gottesdiensten verzichten müssen. Bitte nutzen Sie die Online - Angebote ( => Kirche von zu Hause feiern) oder mailen Sie mir ([arno.fischer@ekkw.de](mailto:arno.fischer@ekkw.de)) oder rufen Sie mich an (06054-443), wenn Sie einen Gottesdienst zugesandt bekommen möchten oder Gesprächsbedarf haben.

Alles Gute und Gottes Segen begleite und leite Sie!!!

#### 9. Februar 16.00 Konfi-Kurs in digitaler Form

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage ([www.ogy.de/evmkgb](http://www.ogy.de/evmkgb)). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

**Kleiderkammer Hellstein.** Die Kleiderkammer nimmt derzeit nur Kleidungsstücke nach Voranmeldung an, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhard (06054-1551) vereinbaren.

#### Hochwasser gemeinsam gemeistert!

Vielen Dank für die tatkräftige Unterstützung beim Kampf gegen das Hochwasser. Durch die vielen helfenden Hände konnte noch Schlimmeres am Gemeindehaus und Pfarrhaus verhindert werden. Dafür möchten wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bedanken!

### Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

So. 07.02.: 10 Uhr Offene Kirche in Waldensberg mit Gottesdienst to go

So. 14.02.: 10 Uhr Offene Kirche in Spielberg mit Gottesdienst to go

**Angesichts der Corona-Lage hat der Kirchenvorstand beschlossen, analoge Gottesdienste weiterhin auszusetzen.**

Das Angebot der Offenen Kirchen mit Gottesdiensten zum Mitnehmen besteht an den veröffentlichten Sonntagen. Wir bitten, bei Besuchen in den Kirchen die geltenden Hygienemaßnahmen einzuhalten.

Wenn Sie einen Gottesdienst per Email zugeschickt haben möchten, melden Sie sich bitte im Pfarramt bei Pfrin. Dürmeier, Tel. 06054-9097091 oder per Email: [Pfarramt.Spielberg@ekkw.de](mailto:Pfarramt.Spielberg@ekkw.de)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

Die Kirchenvorstände der Evangelischen Kirchengemeinden Burgbracht, Hitzkirchen-Helfersdorf und Kefenrod geben bekannt, dass aufgrund der derzeitigen hohen Zahl der Corona-Neuinfektionen die Gottesdienste bis einschließlich 28.02.2021 ausfallen.



## Manuel Bandel

### Sanitär & Heizungstechnik

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite in Sachen:

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen

Manuel Bandel  
SHK Meister  
Vogelsbergstr.17  
63636 Brachtal

Tel : 06054-9088912  
Fax: 06054-9088913  
E-Mail: [Bandel-SHK@gmx.de](mailto:Bandel-SHK@gmx.de)  
[www.bandel-heizung-sanitaer.de](http://www.bandel-heizung-sanitaer.de)

## Seefisch & Delikatessenhandel Rühl



**Frischfisch, Räucherfisch & Feinkostsalate**  
finden Sie jetzt jeden **Mittwoch von 8.30-13.30 Uhr**  
bei Ihrem **REWE-Markt Herzing in Birstein**



Busreisen • Vereinsfahrten • Clubfahrten • Linienfahrten • Mietverkehr  
Mietwagen • **Flughafentransfers** • Privatfahrten  
**Krankenfahrten** sitzend ohne Sanitätspersonal

Weitere Informationen über [www.merth-reisen.de](http://www.merth-reisen.de)  
Tel. 06054-900 690 • Fax 06054-900 692  
Mail [merth-reisen@t-online.de](mailto:merth-reisen@t-online.de)



- Pflasterarbeiten aller Art
- Sämtliche Maurerarbeiten
- Einschalen und Betonieren
- Natursteinarbeiten
- Abbrucharbeiten

ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN

## MICHAEL DIETZ

Maurer und Betonbauermeister

Weinstraße 24 • 63628 Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056-51 56 • Mobil 0151-1122 1634



## Herzlichen Dank

allen Gratulanten, die an meinem

### 80. Geburtstag

an mich dachten und mir mit mündlichen und schriftlichen Glückwünschen sowie Geschenken eine große Freude gemacht haben.

## Gisela Hofmann

Fischborn, im Februar 2021

Aus dem Bauch mitten ins Herz ...

Hallo kleiner Bär!

Wir sind unendlich stolz und glücklich, deine Eltern sein zu dürfen. Danke, dass du unser Leben von jetzt an bereicherst.

## Michel Bär

\* 12.11.2020

07:26 Uhr

2500 g

48 cm



Vielen Dank für die vielen Glückwünsche und Geschenke zur Geburt unseres Sohnes. Es freuen sich die Eltern  
**Ann-Kathrin Neidhardt & Benjamin Bär**

Birstein-Obersotzbach / Sinntal-Züntersbach

### Nachruf

Am 02. Januar 2021 verstarb unser Kamerad

### Manfred Lofink

Manfred war lange Jahre Mitglied der Einsatzabteilung und hat sich zum Schutz und Wohle der Allgemeinheit eingesetzt! Auch im Vorstand war Manfred in unterschiedlichen Funktionen tätig und half immer wieder, das Feuerwehrwesen im Ort zu unterstützen.

Die Freiwillige Feuerwehr Fischborn wird Manfred stets ein ehrendes Andenken bewahren und noch lange an die kameradschaftlichen Aktivitäten zurückdenken!

Den Hinterbliebenen wünschen wir viel Kraft für die schweren Tage und sprechen hiermit unsere aufrichtige Anteilnahme aus!

**Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Birstein – Fischborn**

Holger Pfeifer  
Wehrführer

Markus Lofink  
1. Vorsitzender



## IMPRESSUM

Verantwortlich für Inhalt, Satz + Druck:  
Text & Grafik Service

Eva Maria Martin,  
63633 Birstein, Im Erbes 5,

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

E-Mail:

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

Auflage: 5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags.

Für Druckfehler keine Haftung.

## Redaktions- schluss Diens- tag, 17 Uhr!

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. -



Reinhard Schmelz

Bestattungsinstitut

## Schmelz

Birstein/Brachtal

Erd-, Feuer-, Wald- & Seebestattungen • Ausstellungsraum  
Sterbekäse • Dekoration • Friedigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach  
Wächtersbacher Str. 44d  
Tel.: 06053-1409  
Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersotzbach  
Schnurgasse 6  
Tel.: 06054-6122  
Mobil: 0170-4456390

E-Mail: [bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de](mailto:bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de)



*Kurzfristige  
Anfertigung  
von individuellen  
Trauerdrucksachen  
aller Art, auch in  
Kleinstauflagen -  
ich berate Sie gerne*

*Text & Grafik  
Service  
Eva Maria Martin  
Im Erbos 5  
Birstein  
Tel. 06054/1318  
info@die-regionale.de*

Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer o.g. Homepage. [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

**Individuelle  
Termine für  
Drucksachen und  
Anzeigenberatung  
nur nach  
vorheriger  
telefonischer  
Absprache  
unter  
06054-1318.**

*Plötzlich und unerwartet hast Du uns verlassen  
und hinterlässt eine große Lücke in unserer Mitte.  
Was bleibt, sind die Erinnerungen an schöne und erfüllte Zeiten.*



In ewiger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Tochter, Mutter, Schwiegermutter und unserer Großmutter

## **Elke Wagner**

geb. Henkel

\* 04.04.1954 † 30.01.2021

In stiller Trauer  
Dein Papa Heinrich  
Pierre, Petra, Alina und Max

Oberreichenbach, im Februar 2021

*Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Bekanntenkreis statt.*

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## **Erna Schleich**

geb. Herchenröder

\* 04.07.1930 † 26.01.2021

In stiller Trauer  
Manfred und Roselinde  
Hannelore  
Timo und Kerstin mit Elias und Malia  
sowie alle Angehörigen

Illnhausen, im Februar 2021

*Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.*

Wir nehmen heute Abschied von

## **Wilfried Reifschneider**

\*1939

†2021



Er war über Jahrzehnte Mitglied des Vorstandes und ein engagierter Förderer in unserem Verband, wie auch an vielen Stellen in unserer Gemeinde. Sein Streitberg hat er maßgeblich geprägt. Er war immer da, wenn man ihn brauchte, stand mit Rat und Tat jedem zur Seite. Er war für uns alle ein Vorbild.

Die Gemeinde Brachtal wie auch wir alle haben ihm viel zu verdanken!

Er wird uns fehlen – er fehlt uns jetzt schon.

**CDU Gemeindeverband Brachtal**

**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 Vorgesemerkte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,  
 jede weitere Zeile 0,50 €  
 Chiffregebühr: 8,00 €  
**Laufzeit: 4 Wochen**

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

**Gleicher Preis, Laufzeit  
 aber 2 Wochen, Ausweisung  
 der Mehrwertsteuer auf der  
 Lastschrift möglich!**

**Anzeigenannahme:  
 Tel. 06054 / 1318  
 Fax 06054 / 2975**

**info@die-regionale.de**

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

**Für Kleinanzeigen werden  
 KEINE Rechnungen versandt!**

## IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

**Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten**, ca. 80 m<sup>2</sup>, ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

**IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:** Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

Brachtal: 3 Zi.-Whg. zu vermieten, 95 qm, EBK, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, PKW-Stellplatz • Tel. 0151-57962885

Kefenrod-Helfersdorf: 3 Zi.-Whg., DG., 78 m<sup>2</sup>, Küche, Bad-Dusche, Balkon, Abstellr., Keller, Garage. 350,-€ kalt. Ab 01.04. zu vermieten. Tel. 06054-1058 o. 01602831388

**Helle, attraktive 3-Zi.-Whg.**, mitten im Grünen, ca. 89 m<sup>2</sup>, 1.OG, vollständig modernisiert, Wohnküche, Tgl.-Bad mit Wanne, sep. Tgl.-WC, gr. Empfangsbereich, Süd-Blk, in Kefenrod-Helfersdorf zu vermieten. Energieausweis liegt bei Besichtigung aus. Tel. 0173 6694574

Birstein, Rhönstr.: 3 ZKB, ca. 90 qm, EG, EBK, Tgl.-Bad, Balkon, gr. Terrasse, Stellplatz, Garage möglich, zum 01.03.21, evtl. früher zu vermieten. Miete 550,- + NK + 3 MM Kautions • Tel. 06054-4573763 od. 0171-8566484

Birstein-UR, helle 2 Zi.-Whg, EG, 94 qm, Küche mit EBK/Esszimmer, Wohn/Schlafzimmer, Dusche, WC, Keller, PKW Stellplatz, Nichtraucher, 450,-€ + 220,-€ NK + KT • Tel. 0172/6718241

Birstein, 4 ZKB, neu renovierte 109 qm Wohnung, Gäste-WC, Abstellraum, Balkon, PKW-Stellplatz, KM 700,- € + 200,- € Umlagen + 3 MM KT, ab sofort. Endenergieverbrauch 96,9 kWh (m<sup>2</sup>xa) • Tel. 0171-5201420 oder ab 18 Uhr Tel. 06054-6287

5 Zimmer, Küche, Bad, Balkon 120 m<sup>2</sup>; in Kefenrod-Hitzkirchen; Preis VB; Tel. 0151/50923960

Birstein, An den Anlagen 10: ELW, 3 ZKB, ca. 100 qm Wfl., gr. Terrasse, an solvente Mieter zu vermieten • Tel. 06054/5954

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerke Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

## Der IVJ-Home

### Immobilientipp

„Property is the new Gold“ – **Eigentum ist das neue Gold!**

Wir verzeichnen seit der Corona-Krise eine sehr hohe Nachfrage nach Wohnimmobilien im ländlichen Bereich. Die Preise in den Ballungsgebieten sind nach wie vor hoch und stabil und der Trend geht noch deutlicher als vor Corona wieder zum Wohnsitz auf dem Land.

Wer jetzt seine Immobilie verkaufen will, hat gute Chancen. Für eine kostenlose Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie vereinbaren Sie gerne mit uns, Ihrem Immobilienunternehmen vor Ort, einen Termin.

**Bleiben Sie informiert und gesund!**

*Ihre Nadja Jockram*  
**IVJ-HOME.COM**  
 Industriestraße 9-11  
 63633 Birstein

**Unternehmer aus Hanau** sucht zum Eigenbedarf Bürohaus oder Lagerhalle ab 1000 qm in Birstein und Umgeb. zum sofortigen Kauf. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

**Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht!** Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

**Privater Investor** aus Frankfurt sucht ein Mehrfamilienhaus ab 3 Wohneinheiten zum Kauf in Birstein, Brachtal, Grebenhain oder Lauterbach. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Junglandwirt sucht in den Gemarkungen **Hettersroth** und Birstein **Acker und Grünland zur Pacht.** Zahle Höchstpreise. Saubere Bewirtschaftung garantiert. Anfragen werden vertraulich behandelt. **FRANZ LANGER, Tel. 0174-1777377**

**Junge Familie aus Frankfurt** mit 2 schulpflichtigen Kindern sucht ein gemütliches Einfamilienhaus mit

Garten, gerne in der Umgebung Birstein, Brachtal oder Grebenhain. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**Wiese gesucht!** Wir suchen für unsere 10 Skudden (Schafe) eine Wiese. Es können auch gerne Streuobstwiesen sein. Die Bäume werden wir selbstverständlich schützen! Über Nachrichten freuen wir uns: **Tel. 0160/94611313**

**Große Familie, bestehend aus drei Generationen**, sucht eine Hofreite/Bauernhof mit Scheune, Stallungen und landwirtschaftlichen Flächen zur Eigennutzung, alternativ ein Mehrfamilienhaus mit großem Garten.. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

## MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:** Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • **Tel. 06054/6049**

**Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter **www.die-regionale.de** auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per **Mail oder Fax zu.**

Dieses Formular wird **nur einmalig benötigt**, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per **Telefon laufen.**

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN versandt!**

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die **Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.**

**SCHLOSSBERG IMMOBILIEN**  
 erfahren – persönlich – kompetent  
 Tel.: 06054/6776  
 info@schlossberg-immobilien.de  
 Vereinbaren Sie einen  
 unverbindlichen Beratungstermin!

**„Der Leger“**  
**Ihr Fliesenleger**  
 ♦ Fliesen, Platten und Naturstein im Innen- und Außenbereich  
 ♦ Reparaturarbeiten und Trockenbau  
 ♦ Badsanierung nach Wasserschaden  
 25 Jahre Erfahrung  
 63636 Brachtal • Tel. 0151-58 88 01 99

**STELLENANGEBOTE**

Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Wir suchen Unterstützung in unserem Reinigungsteam für Backstube, Büroräume und Filialen! Einstellung ab sofort, Vollzeit/Teilzeit. - Falls Sie nur Rumänisch sprechen, dann melden Sie sich ab 18 Uhr unter 0151-41355273 bei Celica Guse. - Melden Sie sich gerne bei uns unter 06049 95389-0. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Ihre Bäckerei Naumann**

ANUNT PENTRU UN LOC DE MUNCA! Căutam sprijin în echipa noastră de curățenie pentru panificație, birouri și sucursale! Angajarea imediată, full-time / part-time. - Dacă vorbiți numai românește, contactați Celica Guse de la ora 18:00 la 0151-41355273. - Nu ezitați să ne contactați la 06049 95389-0. Așteptăm cu nerăbdare apelul dumneavoastră! **Brutăria Naumann**

Brachtal-Schlierbach: Putzhilfe gesucht, sundenweise nach Absprache, 2-3mal/Woche ab 18 Uhr • Tel. 06053 707 107

Fischborn: Putzhilfe gesucht, 1 wöchentlich 4 Stunden • Tel. 0151-52498752

**Wir suchen Unterstützung in der Küche!** Kochen ist Ihre Leidenschaft? Sie kochen gerne abwechslungsreich und sind aufgeschlossen gegenüber der modernen Küche? Einstellung ab sofort, 20 Stunden pro Woche. - Melden Sie sich gerne bei uns unter 06049 95389-0. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! **Ihre Bäckerei Naumann**

**Wir stellen ein ab dem 1.3.: Florist (m/w/d), mind. 25. Std./Woche.** Wenn ihr kreativ seid und Spaß am Beruf habt, meldet euch! Blumenland Steinau, Tel. 06663/911578 oder Mail an [info@blumenland-steinau.de](mailto:info@blumenland-steinau.de)

**VERSCHIEDENES**

Dank sei Gott durch Jesus Christus ... (Römer 7,25) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen und Transporte** jeder Art zum fairen Preis,



**Hausservice  
Alltagsservice  
Geschäftsservice**

**Wir sind für Sie da!**

**Tel. 06054-457 8742  
Mob. 0176-76173177  
www.hm-hausservice.de**

auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

**Metall-Rollstuhlrampe (neuerwertig)** in Wächtersbach zu verkaufen (Länge 1,85 m / Breite 0,76 m) / Preis: 150 Euro (Neupreis: 500 Euro) / Telefon (Mo.-Fr.) 06053-1311

**Sängerin zur Trauung** • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem Live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter [www.tinaballas.de](http://www.tinaballas.de) (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter

**Bracht-Hunde**  
... dank guter Erziehung

Ihre Hundeschule in Brachtal

**Margaretha Müller**  
Behördlich genehmigte Hundetrainerin

Telefon: 06054-914167  
E-Mail: [info@bracht-hunde.de](mailto:info@bracht-hunde.de)  
Internet: [www.bracht-hunde.de](http://www.bracht-hunde.de)

Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de)

**Zu verkaufen: Hochwertige Damen-Schlittschuhe Gr. 38/39, K2 Ice Ascent Soft Boot, schwarz/grau, 2x gefahren, VB 50,00 € • Tel. 06054-1318**

**Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: [fliegende-ente.de](http://fliegende-ente.de) oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.**

Für eine kleine Gegenleistung abzugeben: Microwelle Bomann, Standmixer, AEG Nähmaschine, Kaffeemaschine, Föhne neuwertig, Terrassenmöbel Plastik weiß. Tel.: 06053/620 93 18

**SCHULE/  
UNTERRICHT**

**Musikunterricht** mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter [www.musikschule-haste-toene.de](http://www.musikschule-haste-toene.de) oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

**TIERE/  
LANDWIRTSCHAFT**

[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de)

**PKW/ZWEIRAD/  
ZUBEHÖR**

**Auto-Ankauf!** Wir kaufen Ihr Fahrzeug in jedem Zustand (auch Unfall, Motor-/Getriebeschaden),

**PKW-Kastanhänger**

*...die flinken Helfer für Freizeit, Hobby und Gewerbe!*  
PKW-Anhänger von 400-3500 kg  
LKW-Anhänger bis 11.000 kg  
**Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung – ganz in Ihrer Nähe!**



**BARTHOU**

Anhänger-Stützpunkt:

**AUTOHAUS N. SIMON**

**Bahnhofstr. 5 • 63633 Birstein  
Tel. 06054/429 • Fax 24 29**

hohe km oder ohne TÜV, einfach alles anbieten) • Auto Hermel für Export, Tel. (0 60 54) 499 08 56, Mobil (01 76) 32 22 14 61

**ZU VERSCHENKEN**

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Wohnzimmerschrank Eiche-rustikal gut erhalten, fast keine Gebrauchsspuren, viel zu schade zum wegwerfen, ca. 3,6 x 2,2 x 0,6 m (BxHxT) • Info unter Tel. 06054-1306

**Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!**

**Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**  
**Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**  
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.  
**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen: zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken

Sa. 06.02.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
So. 07.02.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
Mo. 08.02.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Di. 09.02.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Mi. 10.02.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Do. 11.02.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Fr. 12.02.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Sa. 13.02.	Spessart-Apotheke, Bad Orb, 06052/2405
So. 14.02.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Mo. 15.02.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages. (mehr s. [www.apothekerkammer.de](http://www.apothekerkammer.de))

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo <b>BIRKENBERGER</b> (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 91150</b>
Dr. Stefan <b>DRAISBACH</b> (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 7272</b>
Dr. Dietmar <b>SCHULTHEIS</b> (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
<b>Aesthetische Medizin</b> mit Fillern und Muskelhemmung	
<a href="http://www.dr-schultheis.de">www.dr-schultheis.de</a> <a href="http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de">www.Gesundheitszentrum-Birstein.de</a>	
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 900490</b>
Dr. Carmen <b>WERHEIT</b> , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	<b>06053 / 707474</b>
Dr. Michael H. <b>PIPER</b> , Hausarzt/Internist,	
Birstein, Industriestraße 4,	<b>Tel. 06054/9170730</b>
Stephanie <b>HILD-STEIMECKE</b> (Psychologische Psychotherapeutin)	
Industriestraße 4, Birstein	<b>Tel. 0152 / 553 140 81</b>

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef <b>BARTA</b> ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 331</b>
Mario und Titus <b>FRIEDRICH</b> , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 5038</b>
Andreas <b>ZABLOTNI</b> , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 600 525</b>

### Hörgeräteakustik

**E-A-R-Hörsysteme**, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Kranken- und Altenpflege

**DRK Amb. Pflegedienst Birstein:** Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**  
**DRK - Menüservice Essen auf Rädern**  
**Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, Tel. 06051/4800 48**  
**KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH** (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach  
 24-Stunden-Service **Tel. 06054/911188**  
**Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum**, amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**

### Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

**Aus-Zeit**, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung, Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**, **Tel. 06053 / 700627**, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach  
**LAAN NA Thai-Massage**, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**  
**Birgit ARNOLD**, [www.familientreffpunkt-wonneproppen.de](http://www.familientreffpunkt-wonneproppen.de)  
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage, Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**Nicole Prinz**, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin. Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach  
**Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de**

**ANKE IMHOF**, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-, Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angstth., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Praxis für Physiotherapie BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping, Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

**Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin**  
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage, PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser, RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche

**Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhäuser **Tel. 06054/909666****

**Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)**

**Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745****

**www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255****

**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796****

**Praxis f. Physiotherapie Anke Georg:** Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Behandlungen auf osteopathischer Basis. Bobath/Erwachsene, Kieferbehandlung, Massage, Lymphdrainage, Elektrotherapie, Ultraschall, Fango, gerätegestützte Wärmebehandlung, Hausbesuche, zugelassen für alle Kassen. Yoga & Pilates-Trainerin • Hofwiesenweg 12, Udenhain, [www.physiotherapie-brachtal.de](http://www.physiotherapie-brachtal.de) **Tel. 06054-917690**

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz. Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

**Helena Piek** (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungsstraße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**

**Andrea Volz**, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

**Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Taubenweg 2, 63699 Burgbracht

Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM**, [www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de), Raucherentwöhnung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**

**Brigitte KOCH** (Klassische Homöopathie: „The Work“ nach Byron Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**

**Naturheilpraxis Léini Siebenaller**, Heilpraktikerin Ayurveda-Medizin, Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.

**Obersotzbach 06054-9131-31**

**Gesund und Entspannt, Regina Fischer, Heilpraktikerin, Udenhain:** Bowtech, Hormone in Balance, Frauengesundheit, Aromatherapie, etc. [www.gesundundentspannt.org](http://www.gesundundentspannt.org) **Tel. 0151 178 05919**



**Blumeneck Vergissmeinnicht**  
 Telefon: 0 60 54 / 90 96 99  
 Michelle Kreuzer-Krollius

Ringstraße 8a Brachtal-Udenhain

**Am 14. Februar an Valentinstag denken!**  
 Gerne könnt Ihr Eure Blumenwünsche bis 10.2. vorbestellen!

**Am Sa. 13.2. haben wir von 9-15 Uhr geöffnet!**  
 Gerne sind wir auch weiterhin zu den gewohnten Öffnungszeiten für Euch da!  
 Wir freuen uns auf Euch!

Öffnungszeiten: Mo u. Do 9-12 und 15-18 Uhr  
 Di u. Fr 15-18 h • Sa 9-13 Uhr sowie nach Vereinbarung  
 Mittwochs geschlossen



**WISH** IMMOBILIEN

Wir suchen Einfamilienhäuser und Grundstücke für vermehrte Kunden!

www.wish-immobilien.de  
**06054 / 90 94 285**  
 willyfried.schaefer@wish-immobilien.de

Willyfried Schäfer  
 Industriestraße 4  
 63633 Birstein



**KAROSSERIE- UND FAHRZEUGBAU PEPPEL**  
 Kefenröder Str. 9 • Gedern/Nieder-Seemen

S. Sven  
 P. Peppel  
 L. Lackierung  
 I. Instandsetzung  
 D. Design

Tel. 0160 - 78 63 421  
 Mail: s.peppel@gmx.de

Termine nur nach vorheriger Vereinbarung!

www.designlack-peppel.de Besuchen Sie uns auch auf:  

**www.die-regionale.de**  
 Die Zeitung von morgen schon heute im Netz!

**Ich kandidiere für die Freie Bürgergemeinschaft**

... um umsetzbare Projekte ohne zusätzliche Belastung der Bürger mit spitzem Stift zu planen, zu finanzieren und abzuschließen.

So kann die hohe Lebensqualität in unserer Gemeinschaft gesichert und stetig verbessert werden.



**Maiko Spano**  
 Gemeindevertreter



**Baumpflege Max Höhn**

**Kontakt:**  
 info@max-hoehn.de  
 Tel. 0151-15 42 78 70  
 www.Baumpflege-maxhoehn.de

- Fachgerechte Baumpflege
- Baumfällung aller Art
- Baufeldräumung
- mit Seilklettertechnik oder Hubsteiger
- Baumkontrolle nach Fll Baumkontrollrichtlinien
- Baumgutachten • Baumpflanzung
- Forstdienstleistungen
- Holzrückung mit Pferden
- Gartenarbeiten • Wurzelfräsung



**ORIGINAL Sotzbacher**

**Aus der Region - für die Region!**

Fruchtsäfte • Apfelwein  
 Angebote gültig vom 06. bis 19.02.2021  
 solange der Vorrat reicht!

**ACHTUNG: Bringen Sie bitte unbedingt Ihr Leergut mit!**

 versch. Sorten 12x0,75 l Glas/ 12x0,7 l Glas	€ 5,00 + Pfand	 versch. Sorten 12x1,0 l PET	€ 6,00 + Pfand
 Das Original	€ 9,00 + Pfand	 Seibel Gelber Muskateller lieblich oder trocken	€ 4,50 0,75 l Glas

**Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG**  
 63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251  
 www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de  
 Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12.30 + 14-18 h • Sa 8-13 h  
**Mittwochs GESCHLOSSEN**

# ALLE SIND WICHTIG! 14. März 2021

## Unsere Kandidatinnen & Kandidaten für Brachtal



**Christian Klas**  
Polizeibeamter



**Torsten Gast**  
Techniker



**Enrico Detzer**  
Beamter



**Stefan Kroll**  
Bankkaufmann



**Ursula Kaiser**  
Rentnerin



**Fabian Volz**  
Rohrleitungsbauer



**Bernd Henkel**  
Manager Breitbandausbau



**Martin Spinnler**  
Angestellter



**Markus Gleiß**  
Bankkaufmann



**Sabine Gleiß**  
Bankkauffrau



**Patrick Liebetau**  
Abteilungsleiter



**Dietmar Noack**  
Rentner



**Katrin Klas-Frenzel**  
Sozialpädagogin



**Hannah Gleiß**  
Studentin



**Annalena Detzer**  
Schülerin



**Annalena Klas**  
Studentin



**Alexander Potsis**  
Sales Engineer



**FREIE WÄHLER**  
**Brachtal**



**Wilhelm Schmits**  
Polizeibeamter  
*Kandidiert ausschließlich  
für den Ortsverein Hellstein*

[www.freiewaehlerbrachtal.de](http://www.freiewaehlerbrachtal.de)

## Diese Kandidaten sind Unterstützer und übernehmen kein Mandat



**Enrico Nagelberg**  
Senior Sales Manager



**Simone Wendling**  
Angestellte



**Reinhard Gleiß**  
Rentner



**Gabriele Noack**  
Verkäuferin



**Norbert Viel**  
Rentner



**Yvonne Langer**  
Selbstständige  
Immobilienmaklerin